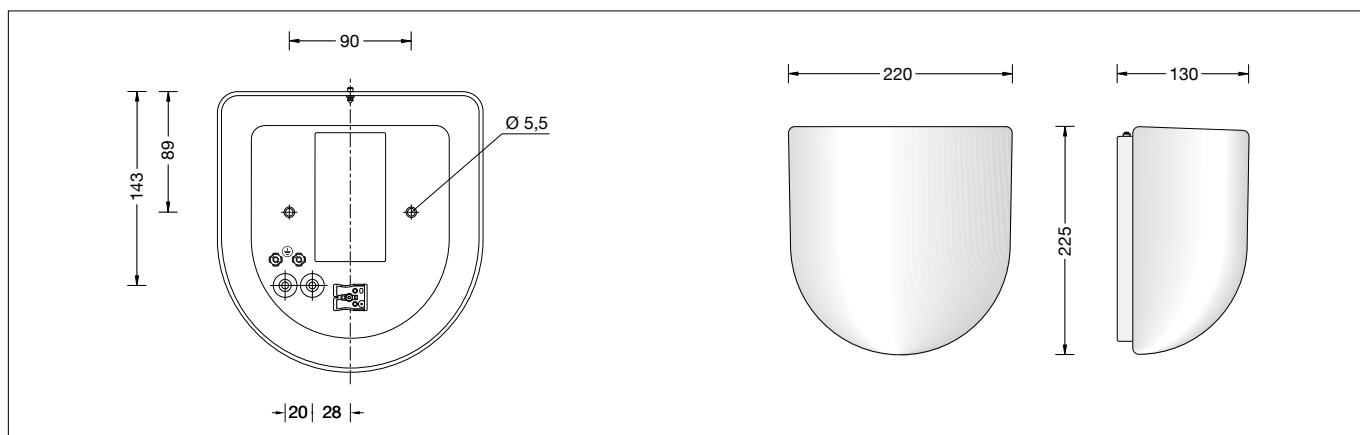


BEGA**50 135**

Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich
 Wall luminaire for indoor use
 Applique pour utilisation à l'intérieur



IP 44



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Wandleuchte · Innenleuchte aus mundgeblasenem Opalglas, seidenmatt, mit Metallarmatur, für alle Beleuchtungsaufgaben im Innenbereich.
 Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird. Leuchte mit hoher Schutzart.

Produktbeschreibung

Metallarmatur, Oberfläche Farbe weiß
 Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt
 2 Befestigungsbohrungen $\varnothing$ 5,5 mm
 Abstand 90 mm
 2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung bis $\varnothing$ 10,5 mm max. $3 \times 1,5^{\square}$
 Anschlussklemme 2,5[□]
 Schutzleiteranschluss
 LED-Modul für Netzspannung
 Geeignet für Phasenabschnitts- oder Phasenabschnittsdimmung
 220-230 V $\sim$ 50/60 Hz
 BEGA Thermal Switch®
 Temporäre thermische Abschaltung zum Schutz temperaturempfindlicher Bauteile
 Schutzklasse I
 Schutzart IP 44
 Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper ≥ 1 mm und Spritzwasser
 Schlagfestigkeit IK05
 Schutz gegen mechanische Schläge $< 0,7$ Joule
CE – Konformitätszeichen
 Gewicht: 1,3 kg
 Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) F

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
 Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
 Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
 Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use

Application

Wall luminaire · indoor luminaire made of hand-blown opal glass, satin matt and metal fitting, for all lighting tasks in interior applications. They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required. Luminaire with a high protection class.

Product description

Metal housing, finish colour white
 Hand-blown opal glass, satin matt
 2 mounting holes $\varnothing$ 5.5 mm
 Distance apart 90 mm
 2 cable entries for through-wiring for mains cable up to $\varnothing$ 10.5 mm max. $3 \times 1.5^{\square}$
 Connection terminal 2.5[□]
 Earth conductor connection
 LED module for power supply
 Suitable for phase angle or phase section dimming
 220-230 V $\sim$ 50/60 Hz
 BEGA Thermal Switch®
 Temporary thermal shutdown to protect temperature-sensitive components
 Safety class I
 Protection class IP 44
 Protected against granular foreign bodies ≥ 1 mm and splash water
 Impact strength IK05
 Protection against mechanical impacts < 0.7 joule
CE – Conformity mark
 Weight: 1.3 kg
 This product contains light sources of energy efficiency class(es) F

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Fiche d'utilisation

Utilisation

Applique · luminaire d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche, satiné mat avec armature métallique, pour toutes sortes d'éclairage à l'intérieur.
 Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme. Luminaire avec degré de protection élevé.

Description du produit

Armature métallique, finition couleur blanc
 Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat
 2 trous de fixation $\varnothing$ 5,5 mm
 Entraxe 90 mm
 2 entrées de câble pour branchement en dérivation câble de raccordement jusqu'à $\varnothing$ 10,5 mm max. $3 \times 1,5^{\square}$
 Bornier 2,5[□]
 Raccordement à la terre
 Module LED pour tension réseau
 Convient pour la variation à phase montante ou descendante
 220-230 V $\sim$ 50/60 Hz
 BEGA Thermal Switch®
 Interruption thermique temporaire pour protéger les composants sensibles à la température
 Classe de protection I
 Degré de protection IP 44
 Protection contre les corps solides ≥ 1 mm et les projections d'eau
 Résistance aux chocs mécaniques IK05
 Protection contre les chocs mécaniques $< 0,7$ joules
CE – Sigle de conformité
 Poids: 1,3 kg
 Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique F

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Leuchtmittel

Leuchten-Anschlussleistung	10 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 25^\circ\text{C}$

Lamp

Luminaire connected wattage	10 W
Rated temperature	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 25^\circ\text{C}$

Lampe

Puissance raccordée du luminaire	10 W
Température de référence	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 25^\circ\text{C}$

50 135 K3

Modul-Bezeichnung	LED-1249/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 90$
Modul-Lichtstrom	940 lm
Leuchten-Lichtstrom	642 lm
Leuchten-Lichtausbeute	64,2 lm/W

50 135 K3

Module designation	LED-1249/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	$R_a > 90$
Module luminous flux	940 lm
Luminaire luminous flux	642 lm
Luminaire luminous efficiency	64,2 lm/W

50 135 K3

Désignation du module	LED-1249/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 90$
Flux lumineux du module	940 lm
Flux lumineux du luminaire	642 lm
Rendement lum. du luminaire	64,2 lm/W

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen. Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikon-schläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen.

Hinweis:

Glas und Metall dehnen sich unterschiedlich aus. Glas darf deshalb nicht fest eingespannt werden.

Glas in Leuchtenunterteil einsetzen und Gewindestift handfest anziehen. Nach Festziehen des Gewindestifts muss dieser eine halbe Umdrehung zurückgedreht werden, um dem Glas Spielraum zu gewähren.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping. Lead the mains supply cable through the cable entry of the luminaire base. Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. Be sure to use the gasket rings supplied. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.

Advice:

Expansion of glass and metal is different. Glass must be allowed to expand.

Place glass into the luminaire base and fix set screw handtight. After tightening the set screw loosen it for half a turn to allow the glass to move.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez. Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble. Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser impérativement les joints fournis. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.

Attention:

La dilatation de verre et de métal est différente. Le verre ne doit jamais être serré.

Poser le verre sur l'armature du luminaire et serrer à la main le vis de blocage. C'est pourquoi nous prions de bien vouloir desserrer le vis de blocage d'un demi-tour après l'avoir vissé jusqu'au verre.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern. Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt. Defective glass must be replaced.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le des souillures. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Un verre endommagé doit être remplacé.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf der Unterseite des jeweiligen LED-Moduls vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch eine Elektro-Fachkraft oder eine vergleichbare qualifizierte Person erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on the underside of the specific LED module. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by a qualified electrician or a comparably qualified person using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur le dessous de chaque module LED. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par un électricien professionnel ou une personne qualifiée comparable à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Ersatzteile

Ersatzglas	11 003 126.0R G
LED-Modul 3000 K	LED-1249/930

Spares

Spare glass	11 003 126.0R G
LED module 3000 K	LED-1249/930

Pièces de rechange

Verre de rechange	11 003 126.0R G
Module LED 3000 K	LED-1249/930